

Peter Kuhar

Peter Kuhar (1944) – slavista, publicista, překladatel poezie a prózy z několika slovanských jazyků, pracoval jako redaktor a autor v kulturní redakci slovinské televize (Televizija Slovenija).

Píše a publikuje reportáže, novinové články, kritiky, eseje, novinové a rozhlasové příspěvky, literární překlady a pohádky.

Přeložil do slovinštiny tvorbu více než čtyřiceti českých básníků (mezi nimi Vítězslav Nezval, Viola Fischerová, Petr Hruška, Petr Borkovec, Vít Slíva), jež byla publikována v rozličných časopisech a antologiích: Poetikon, Lirikon, Zvon, Mentor a formou příspěvků ve veřejnoprávním rozhlasu Radio Slovenija. V roce 2013 vyšel v nakladatelství Sodobnost International jeho překlad románu Jana Balabána Zptej se táty, v tomtéž nakladatelství vyšel v roce 2014 překlad knihy Lichožrouti Pavla Šruta. Je spoluautorem překladu Ekonomie dobra a zla od Tomáše Sedláčka. Se svou ženou Lenkou Kuhar Daňhelovou vybral a přeložil básně padesáti současných slovinských básníků, která vyšla v dvojjazyčné antologii Padesáti hlasy hovořím / S petdesetimi glasovi govorim (Nakladatelství Petr Štengl, Praha 2012).

Peter Kuhar je členem slovinského PEN klubu a programovým ředitelem festivalu Stranou - evropští básníci naživo, který každoročně v červnu hostí v Berouně a okolí básníky z celé Evropy.

V roce 2013 byl oceněn Velvyslanectvím Republiky Slovinsko za přínos slovinské kultuře, držitel ceny Lirikonov Zlát, udělované za nejlepší překlady z jiných jazyků do slovinštiny (2011).